

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 56 (1978)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Summaries and notices

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Summaries

p. 296...305

### **The Announcing Machine System for the Reproduction of Short Texts**

W. Rufer and R. Lüscher, Berne

The article contains a description, application notes and operating procedure for the recently introduced short-text reproduction system from Amesa. The use of announcing machines is required when the information obtained by the telephone user through the usual dial-, ringing- and busy tones is insufficient.

p. 306...314

### **Use of Adjacent Channels in CATV Systems**

H. Brand, Berne

The use of adjacent channels in the VHF range has been discussed for the past decade. On the one hand it presents a number of problems; but on the other hand it also offers economic advantages, particularly to the subscriber. Several CATV systems having successfully used adjacent channels since 1977, the author examines what types of interference have been eliminated by technological progress and what must still be attended to and improved upon. After a short description of the technical development and the reason behind its practical utilization, the specifications of the various building blocks are discussed with special emphasis on receiver characteristics. Based on these data, combined with appropriate planning as well as care in operation and maintenance, the use of adjacent channels is practicable today.

p. 315...323

### **PTT's Programme of Experimental Reception from Europe's OTS Test Satellite**

H. Heierli, Berne

The great variety of measurements planned with the OTS test satellite in Europe includes the study of the 11/14-GHz band newly opened up for satellite use and the evaluation of new technology and transmission techniques. Swiss PTT participates in these experiments with a small receiving station to study wave propagation from circularly and linearly polarized 11-GHz beacons. At the same time, sky noise temperature will be measured with a radiometer.

## News Items

### Telephone

**Coloured push-button dialling telephone sets with control key** have recently been added to the range of equipment made available by the PTT.

The **type M pay stations** still in operation — about 800 in number — will be replaced by newer types by 1979.

Modern **equipment for switching and charge computing and for use as pay terminal** in public call stations, **designed for easier handling**, has been ordered. A first prototype plant for servicing 20 pay stations in Basle will be installed in mid-1979.

**Subscriber dialling to Dubai** was taken up on 1 July.

A **second aerial for Leuk satellite earth station** is to be installed by the end of 1979.

### Radio, Television

With the introduction of stereophonic programmes a new **control system for switching in the stereocoders in the transmitting station**, from the studio

over the modulation circuit, has been set up on La Dôle VHF transmitting station.

On 6 June six **new transposers** for transmitting the television programmes started in the cantons of Berne and Valais.

**New simplex relays** have been placed in service on Gebidem, canton Valais, at Ruschein, canton Grisons, and on San Salvatore, canton Ticino, bringing the total up to 33, with some 2300 vehicles connected.

### Miscellaneous

59 of a total of 90 candidates have successfully passed the spring examinations to obtain the **certificate of proficiency as technical managers of licensed radio and television installation firms**.

Up on **Jungfrauoch**, work has started on the new lower section of the tunnel giving access to the PTT multipurpose station.

The **8000th modem for data transmission** in the Swiss telecommunication system was placed in service in the month under review. The current yearly growth of electronic data transmission is 30 pc.